



220 - 240 V~, 50/60 Hz, 100 Watt

Vakuumierer VK 3

Gebrauchsanweisung	3
Instructions for use	10
Mode d'emploi	16
Gebruiksaanwijzing	22
Brugsanvisning	28

Vakuumieren

Lebensmittel verderben leicht unter Einfluss von Sauerstoff, Licht und Temperatur über 0°C. Im Kühlschrank wird die Haltbarkeit etwas verlängert.

Welche Vorteile bietet das Vakuumieren von Lebensmitteln:


- Durch den Sauerstoffentzug haben Bakterien + Schimmelpilze fast keine Entwicklungsmöglichkeit.
- Feuchtigkeit und Nährstoffe bleiben erhalten.
- Schutz vor Gerüchen oder dem Bilden von Gerüchen.
- Hygienische Lagerung.

Dadurch bleiben die Lebensmittel bedeutend länger frisch!

Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild an eine geerdete Steckdose anschließen und betreiben.
- Ein Entfernen des Typenschildes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Nur benutzen, wenn Netzanschlussleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Netzanschlussleitung von heißen Teilen fernhalten.
-  Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder men-

talen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät und der Verpackung spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden!
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels darauf achten, dass Kinder nicht daran ziehen oder eine Stolperfalle entsteht. Eine Kabeltrommel muss immer abgewickelt werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.


- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden. Nur original Ersatzteile verwenden.




Vorsicht!



Das Folienschweißband wird heiß.

Nur nach dem Abkühlen transportieren.

-  Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet, zwischen den Schweißvorgängen immer abkühlen lassen.

-  Keine Produkte vakuumieren die Alkohol, Benzin oder möglicherweise explosive Substanzen enthalten. Keine lebenden Tiere im Beutel vakuumieren.

Reinigung

- Zuerst den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
-  **Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder Wasser darüber gießen.**
- Aus hygienischen Gründen muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Die obere Anpressdichtung herausnehmen und in warmen Seifenwasser reinigen, trocknen und wieder einsetzen.
- Die anderen Teile mit einem feuchten Tuch mit Spülmittel abwischen und trocknen. Keine Scheuermittel verwenden.
-  Achten Sie darauf, dass die Schweißleiste und die obere Dichtung nicht beschädigt werden.
- Darauf achten, dass beim Reinigen keine Flüssigkeiten in die Vakuumierabsaugung gelangen.

Arbeitsplatz:

Wichtig: Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte). Das Gerät nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen, trockenen Unterlage betreiben. Niemals das Gerät an den Rand der Arbeitsfläche stellen, damit es nicht beim Schweißen herunterfällt.

Vor dem ersten Gebrauch:

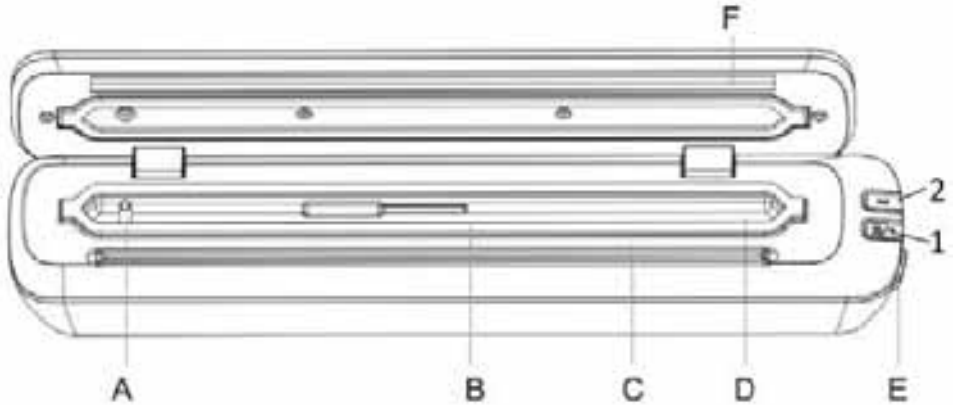
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Die Dichtungsringe und die Schweißleiste müssen sauber und eben sein, da sonst kein Vakuum erzeugt werden kann.

Folienrollen / Beutel

Verwenden Sie nur die speziellen, bis 70°C beständigen Folienrollen oder Beutel mit 3D-Struktur welche zum Vakuumieren und Schweißen geeignet sind. Falsche Folien verschlechtern die Absaugleistung, verkleben und beschädigen die Schweißleiste. Diese speziellen Folien gibt es unter anderem bei Steba:

Schauen Sie auf unsere Homepage www.steba.com um sich einen Überblick unserer Vakuumierfolienbeutel & -Rollen zu verschaffen.

Verwendung



- A) Absaugung (darf nicht von Folien abgedeckt sein)
- B) Dichtung
- C) Schweißleiste
- D) Vakuumkammer
- E) Öffnungstaste
- F) Anpressdichtung
- 1) Vakuumieren & Schweißen – Stopp
- 2) Schweißen

Anwendung

- Vakuumschweißgeräte sind dafür geeignet um Lebensmittel oder andere Produkte in Folienbeutel zu vakuumieren. Sollte das Gerät anderweitig verwendet werden, kann es beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- Keine verdorbenen Lebensmittel oder brennbaren Flüssigkeiten einschweißen.
- Nur die zum Vakuumieren geeigneten Folien verwenden.
- Geben Sie die Lebensmittel in den Beutel. Achten Sie darauf, dass der Beutel nicht durch scharfkantige Gegenstände (z.B. Knochen) beschädigt wird.
- Nasse und im Bereich der Schweißnaht verschmutzte Beutel lassen sich schlecht schweißen.
- Nicht zweimal auf der gleichen Stelle schweißen, da die Folie verbrennen kann. Stattdessen lieber eine zweite Schweißnaht setzen.


Anfertigung von Beuteln aus der Rolle

- Den Platzbedarf der Lebensmittel ermitteln.
- Für die Boden- und Kopfschweißung 8cm zusätzlich berücksichtigen.
- Das vordere Ende des Folienschlauchs bis zur ovalen Dichtlippe glatt und ohne Falten einlegen.
- Den Deckel schließen und mittig leicht andrücken.
- Die Taste 2 (Seal) drücken.
- Der Deckel wird automatisch angesaugt bis der richtige Andruckpunkt erreicht ist.
- Wenn die LED nicht mehr leuchtet ist der Schweißvorgang beendet.
- Die Öffnungstaste E betätigen und den Beutel entnehmen.



Die Schweißnaht ist heiß!

Vakuumschweißen

- Die Lebensmittel in den Beutel geben. Darauf achten, dass die Folie nicht durch scharfkantige Gegenstände (z.B. Knochen) beschädigt wird.
-  Den Beutel bis zur Hälfte der Vakuummierkammer faltenfrei und trocken ohne Rückstände einlegen!
- Nasse Beutel lassen sich schwer schweißen. Drücken Sie überschüssige Luft aus dem Beutel, damit die Pumpe nicht unnötig lange pumpt.
- Den Deckel leicht andrücken und die Taste „Vac/Seal“ (Nr. 1) drücken.
- Darauf achten, dass die Vakuumpumpe keine Flüssigkeit ansaugt. Wenn dies der Fall ist sofort die Stopptaste (Nr. 1) drücken.
- Der Absaugvorgang und die Schweißung stoppen automatisch.
- Zum Öffnen drücken Sie die Öffnungstaste E.



Nicht zweimal auf der gleichen Stelle Schweißen, da die Folie sonst verbrennen kann!

- Aus Sicherheitsgründen sollte man mit einem Abstand von 1 cm eine zweite Schweißnaht anfertigen, indem man die Taste „Seal“ drückt.
- Zwischen den Schweißvorgängen eine kurze Pause von einer Minute lassen, damit das Gerät abkühlen kann.
- Sollte das Gerät überlastet sein schaltet der Überhitzungsschutz das Gerät aus. In diesem Fall den Netzstecker ziehen und ca. 20 Minuten abkühlen lassen.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none">· Ist Strom vorhanden?· Ist der Deckel leicht angedrückt worden?· Ist der Beutel in der ovalen Vakuumierkammer?· Bedeckt der Beutel die Absaugung?
Luft im Beutel	<ul style="list-style-type: none">· Die Schweißnaht ist nicht dicht· Wurde ein nicht geeigneter Beutel verwendet? (nur vakuumiergeeignete Beutel verwenden)· Ist der Beutel im Bereich der Schweißnaht verschmutzt oder nass?· Ist eine Falte an der Naht?· Ist die Schweißleiste sauber?

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Wenn möglich heben Sie die Verpackung auf um im Falle einer Garantie das Gerät zurückschicken zu können. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Vacuum sealing

Food easily spoils under the influence of oxygen, light and temperatures above 0°C. Storing food in a fridge increases shelf life a little.

The advantages of Vacuum sealing:


- The removal of oxygen gives bacteria and mould little opportunity to grow
- Moisture and nutrients are retained.
- Protects from odours and odour accumulation
- Hygienic storage.

The food therefore stays fresh significantly longer!

Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.

Safety information

- The appliance must be plugged in only in accordance with the data shown on the rating label.
- For safety reasons, the rating plate must not be removed.
- Use the appliance only if the cord shows no damages. Check this before every use!
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.
- Keep the cord away from hot parts.
-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are su-

pervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a plaything. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.

- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- When using a powercord extension it is important that children are not pulling at it or a trip hazard occurs. A cable drum must always be unwound.
- Don't keep the appliance outside or in a humid environment.



Never immerse the appliance in water.

- Use the appliance never after a malfunction, e.g. when it fell down or was damaged in any other way.
- The producer takes no responsibility for wrong use, which comes from not obeying the instruction manual
- To avoid any dangers, any repairs at the appliance, e.g. an exchange of the cord, must only be done by customer service. Only use original spare parts.



Caution!

The foil sealing strip becomes hot. Do not transport until the equipment has cooled down.



- Do not vacuum any products which may contain alcohol, petrol or any other explosive substances. Do not vacuum living animals
- The device is not intended for continuous use, always allow to cool between sealing operations.

Workspace:



Important: Never put the device on or next to a hot surface (e.g. the rings of a stove).

Always put the device on a surface that is level, stable, temperature-resistant and dry. Keep it away from the edge of work surfaces so that it cannot fall off during use.

Before initial use:

- Wipe off the device with a damp towel.
- The sealing rings and the bag sealing bar must be clean and level, otherwise it will not be possible to generate a vacuum.

Cleaning

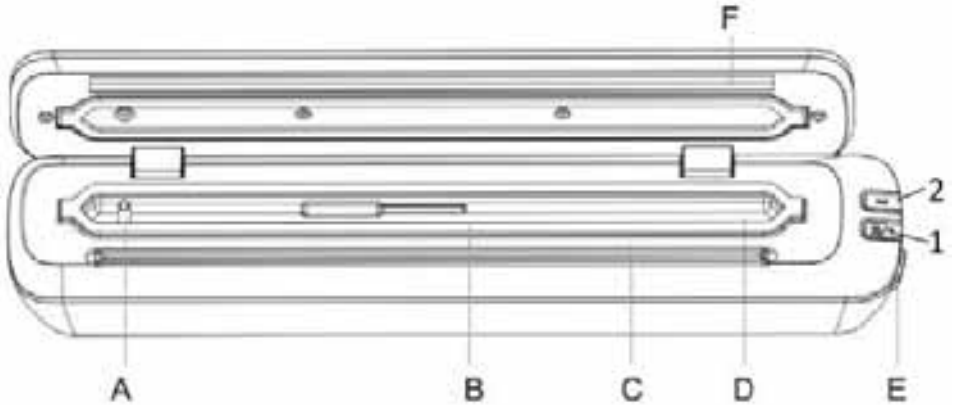
- Unplug the device and leave to cool down.
-  **Do not immerse the device in water or pour water over it.**
- For hygienic reasons, the device must be cleaned after every use.
- Remove the upper rubber lid and clean in warm soapy water, leave to dry and insert it again.
- Wipe the other parts with a damp cloth with detergent and dry. Do not use abrasive detergents.
-  Ensure that the welding strip and the upper seal are not damaged.
- Ensure that no liquids enter the vacuum extractor when cleaning.

Roll of film / bags

Use only the special rolls of film / plastic bags with 3D-structure that are suitable for vacuuming and sealing. If the wrong film is used it will stick to the device and damage the sealing bar. The following special films are available from Steba, among other things:

Please visit our homepage to get an overview about our current assortment of vacuum film rolls and bags.

How to use



- A) Vacuum nozzle (should not be covered by films)
- B) Gasket
- C) Sealing bar
- D) Vacuum chamber
- E) Release button
- F) Rubber lid
- 1) Vacuuming & sealing – stop
- 2) Sealing

Making bags from rolls of film

- Determine the space required for the food
- For the lower and the head welding, add 8cm length.
- Place the front end of this tube of film against the black oval sealing lip, ensuring that it is smooth and free of creases.
- Close the lid and press gently in the middle of the lid.
- Seal with the „Seal“ button. The unit stops automatically when the welding has been done.
- Press the release button and remove the film bag.





The sealing bar will be hot!

Usage

- Vacuum sealers are designed to vacuum food or other products in vacuum foil. If the device is used in any other way, it might get damaged and the warranty void.
- Do not seal spoiled food or flammable liquids.
- Only use foils suitable for vacuuming.
- Place the food in the bag. Ensure that the bag is not damaged by any sharp objects, such as bones.
- Damp and in the area of the welding seam soiled bags are difficult to weld.
- Do not seal twice in the same place, since this may cause the film to burn. Instead, place a second weld.

Vacuum Sealing

- Place the food in the bag. Ensure that the bag is not damaged by any sharp objects, such as bones.
-  Insert the bag up to half down the vacuuming tray, ensuring that it is **free of creases, dry and free of residue.**
- Damp bags are difficult to weld. Press excess air out of the bag so the pump does not pump unnecessarily.
- Gently press on the lid and press the "Vas/Seal button.
- Ensure that the vacuum pump does not suck up any liquids. If this occurs, press the stop button immediately.
- The aspiration and the welding stop automatically.
-  Do not seal twice in the same place, since this may cause the film to burn.
- Allow the device to cool for one minute between sealing operations.
- If the device becomes overloaded, the **overheating protection** will switch the device off. If this happens, disconnect the device from the power supply and leave it to cool for about 20 minutes.

Troubleshooting

Problem	Solution
Device does not work	<ul style="list-style-type: none">· Do you have power?· Has the lid been pressed gently?· Is the film placed in the oval vacuum chamber?· Is the aspiration covered by a film?
Air in the films	<ul style="list-style-type: none">· The weld is not closed· Did you use an inappropriate film? (use only films suitable for vacuuming)· Is the film soiled or wet in the area of the weld?· Is a crease at the weld?· Is the sealing bar clean?

Disposal:

Packaging disposal:

Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

L'emballage sous vide

Les aliments s'altèrent lorsque ceux-ci sont exposés à l'oxygène, à la lumière et à une température supérieure à 0°C. Leur conservation est un peu prolongée au réfrigérateur.

Quels sont les avantages de l'emballage sous vide des denrées alimentaires :


- Grâce à l'absence d'oxygène, les bactéries et les moisissures n'ont presque aucune possibilité de se développer.
- L'humidité et les nutriments sont conservés.
- Protection contre les odeurs ou la formation de mauvaises odeurs.
- Stockage hygiénique

Ainsi, les aliments restent frais plus longtemps !

Généralement

Cet appareil est destiné à un usage domestique et non commercial. S'il vous plaît lire attentivement le mode d'emploi suivant et les conserver dans un endroit sûr. Lors du passage de l'appareil à une autre personne, des instructions est de lui donner. Utilisez l'appareil seulement comme indiqué et suivre les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.

Consignes de sécurité

- Branchez l'appareil seulement comme indiqué sur la plaque signalétique.
- Un dérochage du plaque signalétique n'est pas autorisé pour des raisons de sécurité.
- Utilisez seulement si le cordon d'alimentation et l'appareil ne sont pas endommagés. Le vérifier avant chaque usage !
- Retirer la fiche de la prise de courant après chaque usage ou en cas de dysfonctionnement.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne le frottez pas sur des arêtes vives et ne le coincez pas.
- Tenir le cordon à l'écart de pièces chaudes.
-  L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences phy-

siques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec l'emballage. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.

- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande!
- Lorsqu'une rallonge est utilisée, veiller à ce que les enfants ne tirent pas dessus et que personne ne risque de trébucher dessus.
- Ne rangez pas l'appareil en plein air ou dans une pièce humide.





Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

- N'utilisez jamais l'appareil après un dysfonctionnement, par exemple s'il est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant n'assume pas de responsabilité pour un faux usage provenant de la non-observation du mode d'emploi.
- Afin d'éviter tous risques de danger, toutes réparations, comme le changement du câble d'alimentation, doivent se faire uniquement par un service clientèle compétent.





Attention ! La bande de soudage du film devient chaude.

Transporter uniquement après refroidissement.

-  L'appareil ne peut pas être utilisé en continu. Prière de le laisser toujours refroidir entre les soudages.
-  N'emballez pas sous vide des produits contenant alcool, essence ou substances explosives. N'emballez jamais sous vide animaux vivants !

Nettoyage

- Commencer par débrancher l'appareil et laissez refroidir.
-  Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni verser de l'eau au-dessus.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Retire le joint inférieur de la chambre d'aspiration et nettoyer à l'eau chaude savonneuse et laisser sécher.
- Eponger l'appareil avec un chiffon humide et de la liquide vaisselle. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
-  Veiller à ne pas endommager la barre de soudure ni le joint.
- Assurez-vous, qu'aucun d'eau rallier dans l'aspiration.

Plan de travail :

Important : ne jamais placer l'appareil sur ou à côté d'une surface chaude (par ex. plaque chauffante). L'appareil doit être uniquement utilisé sur une surface plane, stable, résistante aux températures et sèche. Ne jamais placer l'appareil au bord de la surface afin qu'il ne tombe pas pendant le soudage.

Avant la première utilisation :

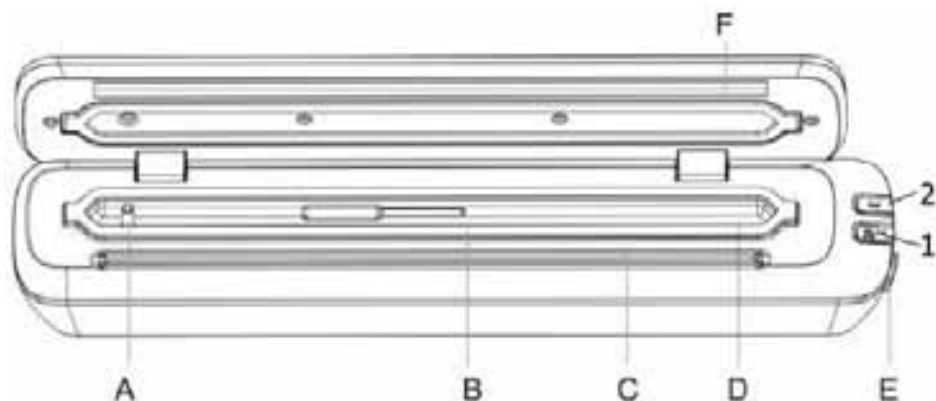
- Essuyer l'appareil avec un chiffon humide.
- Les anneaux d'étanchéités et la barre de soudure doivent être propres et droits sans quoi un vide d'air ne peut être opéré.

Rouleaux de films / sachets

Utilisez uniquement les rouleaux de film avec structure 3D spéciaux ou les sachets adaptés au conditionnement sous vide et au soudage. Les films non adaptés collent et endommagent la baguette de soudure. Ces films spéciaux sont entre autres disponibles chez Steba :

Regardez notre site web www.steba.com pour obtenir une vue globale de nos sacs et rouleaux sous vide.

Utilisation



- A) Aspiration (ne doit pas couvrir avec un sac)
- B) Joint
- C) Liston de souder
- D) Chambre d'aspiration
- E) Déverrouillage
- F) Joint pour presser
- 1) Mettre sous vide et souder – arrêt
- 2) Souder

L'usage

- Machines à vide d'air sont approprié pour emballé sous vide des aliments ou d'autres produits dans sacs sous vide. Lorsque l'appareil est utilisé autrement, il peut être endommagé et annuler la garantie.
- Ne pas emballer d'aliments avariés ou de liquides inflammables sous vide.
- Seulement utilisez les sacs et rouleaux appropriées pour sous vide.
- Veiller à ce que le sachet ne soit pas abîmé par des objets pointus.
- Des sacs humide et sale dans la zone de soudure se souder mauvais.
- Ne pas souder deux fois au même endroit car le film peut alors prendre feu !

Conception de sachets d'emballage à partir d'un rouleau


- Déterminer l'espace nécessaire pour les aliments.
- En outre envisager de 8cm pour le soudage supérieur et inférieur.
- Insérez le film à chambre d'aspiration, lisse et sans plis.
- Fermer le couvercle et verrouiller par pression.
- Soudez avec le bouton « Seal » (2). L'appareil arrête automatiquement lorsque la soudure a été finit.

- Le couvercle est aspiré automatiquement si le vide nécessaire est obtenu.
- Lorsque la lumière s'éteint, le processus de soudage est terminé.
- Déverrouillez l'appareil en appuyant sur le bouton



La barre de soudage est chaude !

Souder les sacs sous vide

- Placer les aliments dans le sachet. Veiller à ce que le sachet ne soit pas abîmé par des objets pointus.
-  Insérer le sachet sec jusqu'à la moitié dans la chambre d'aspiration sans formation des plis et sans résidu !
- Sacs humides sont difficiles à souder. Appuyez l'air en excédent du sac, de sorte que la pompe ne pompe pas inutilement long.
- Appuyez le couvercle et puis appuyer sur la touche « Vac/Seal » (no. 1).
- Veiller à ce que la pompe à vide n'aspire pas de liquide. Si c'est le cas, appuyez sur la touche Stop (no. 1).
- Le processus d'aspiration et la soudure arrêtent automatiquement.



Ne pas souder deux fois au même endroit car le film peut alors prendre feu !

- Pour des raisons de sécurité, faites une deuxième soudure avec une distance de 1 cm par appuyant sur la touche « Seal ».
- Faire une pause d'une minute entre les soudages afin que l'appareil puisse refroidir.
- Si l'appareil est surchargé, la protection anti-surchauffe éteint l'appareil. Dans ce cas, débrancher la fiche de contact et laisser refroidir pendant environ 20 minutes.

Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> - Électricité est disponible ? - Le couvercle est appuyé légèrement ? - Le sac est dans la chambre d'aspiration ? - Le sac couvrit l'aspiration ?
Air dans le sac	<ul style="list-style-type: none"> - Un sac inadapté est utilisé ? - Le sac est humide ou sale dans la région de la soudure ? - Est-ce un pli à la soudure ? - Liston de souder est propre ?

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables. Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers. Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne

tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

Vacuümeren

Levensmiddelen bederven gemakkelijk onder invloed van zuurstof, licht en een temperatuur van meer dan 0°C. In de koelkast wordt de houdbaarheid een beetje verlengd.

Welke voordelen biedt het vacuümeren van levensmiddelen:


- Door het onttrekken van zuurstof hebben bacteriën + schimmels bijna geen ontwikkelingsmogelijkheden.
- Vochtigheid en voedingsstoffen blijven behouden.
- Bescherming tegen (de vorming van) geurtjes.
- Hygiënische bewaring.

Daardoor blijven de levensmiddelen heel wat langer vers!

Algemeen

Dit apparaat is uitsluitend voor het gebruik in het huishouden en niet voor industriële doeleinden bestemd. Gelieve de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en deze zorgvuldig te bewaren. Wanneer het apparaat aan andere personen doorgegeven wordt, dient de gebruiksaanwijzing mee overhandigd te worden. Gebruik het apparaat zoals aangegeven en neem de veiligheidsinstructies in acht. Voor beschadigingen of ongevallen, die door veronachtzaming ontstaan, kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.

Veiligheidsinstructies

- Apparaat uitsluitend in overeenstemming met gegevens op het typeaanduidingplaatje op een stopcontact aansluiten en gebruiken.
- Uitsluitend gebruiken indien netaansluitingssnoer en apparaat geen beschadigingen vertonen. Telkens vóór gebruik controleren! Uitsluitend het daarvoor voorziene snoer gebruiken.
-  Dit apparaat is er niet voor bestemd, door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor de veilig-

heid instaaude persoon begeleid worden of tenzij ze instructies kregen, hoe het apparaat gebruikt moet worden.


- Kinderen moeten onder toezicht staan om te vrijwaren dat ze niet met het apparaat of met de verpakking spelen.
- Het apparaat mag niet met een tijdschakelklok of met een apart, op afstand bediend systeem bediend worden!
- Telkens na gebruik of in geval van (een) fout(en) stekker uittrekken.
- Ruk niet aan het netaansluitingsnoer. Laat dit niet tegen randen schuren of knel het niet in.
- Snoer op een veilige afstand van hete onderdelen houden.
- Bewaar het apparaat niet in de open lucht of in een vochtige ruimte.




Dompel het apparaat niet in water.




**Opgepast!
De gelaste folietape wordt heet.**

- Alleen na afkoeling transporteren.
- Trek de stekker uit wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Bij gebruik van een verlengsnoer erop letten dat kinderen niet daaraan trekken of dat er een struikelval ontstaat.
-  Het apparaat is niet geschikt voor een continue werking, tussen het lassen door altijd laten afkoelen.

Reiniging

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen
-  **Spoel het apparaat niet af en dompel hem niet in het water.**
- Om hygiënische redenen dient u het apparaat na elk gebruik te reinigen.
- Verwijder de bovenste afdichting uit de vacuümkamer, maak deze schoon in een warm sopje en laat deze drogen.

- Veeg de andere delen met een vochtige doek met afwasmiddel af en droog deze af. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen.
-  Zorg ervoor dat de bovenste afdichting en de lasnaad niet beschadigd raken.
- Zor ervoor dat er geen vloeistoffen bij de aanzuiging binnendringen bij het reinigen.

Werkplaats:

Belangrijk: Het apparaat nooit op of naast een heet oppervlak zetten (bijvoorbeeld kookplaat). Het apparaat uitsluitend op een effen, stabiele en temperatuurbestendige, droge onderlaag bedienen. Nooit het apparaat aan de rand van het werkblad plaatsen opdat het niet bij het lassen naar beneden valt.

Vóór het eerste gebruik:

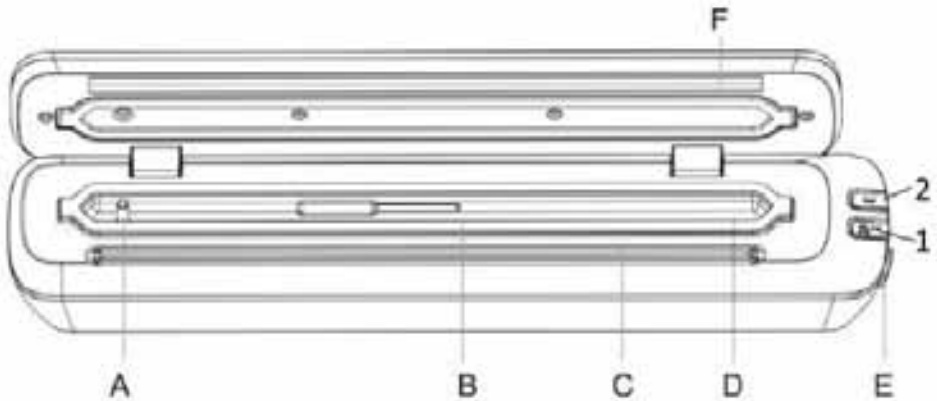
- Het apparaat met een vochtig doekje schoonvegen.
- De afdichtingen en de lasrand moeten schoon en effen zijn omdat er in het andere geval geen vacuüm geproduceerd kan worden.

Folierollen / zakjes

Gebruik uitsluitend de speciale folierollen of zakjes die voor het vacuümeren en lassen geschikt zijn. Verkeerde folies blijven vastplakken en beschadigen de lasrand. Deze speciale folies zijn onder andere bij Steba verkrijgbaar:

Kijk op onze website www.steba.com voor een overzicht van onze folierollen en zakjes te krijgen.

Hoe te gebruiken




- A) Vacuümmondstuk (mag niet worden afgedekt door de folie)
- B) Afsluitingrand
- C) Afdichtingsband
- D) Vacuümkamer
- E) Ontgrendel Knop
- F) Rubberen deksel
- 1) Vacuüm & afdichting - stop
- 2) Afdichting

Gebruik



- Vacumeerapparaten zijn ontworpen voor het vacumeren van voedsel en andere producten in vacuümfolie. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt kan deze beschadigd raken en is de garantie ongeldig.
- Vacumeer geen bedorven voedsel of brandbare vloeistoffen.
- Gebruik alleen folie welke geschikt is voor vacumeren.
- Plaats het voedsel in de zak. Zorg ervoor dat de zak niet is beschadigd door een scherp objecten zoals botten.
- Vocht en vuil in de nabijheid van de lasnaad maakt het vacumeren moeilijk.
- Plaats de lasnaad nooit twee keer op dezelfde plek, dit kan zorgen dat het folie gaat branden. Plaats in plaats daarvan een tweede lasnaad.

Het maken van zakken uit folierollen

- Bepaal de benodigde ruimte voor het voedsel.
- Voor de onderste en de bovenste lasnaad voeg je hier 8 cm lengte aan toe.
- Plaats het uiteinde van de folierol op de zwarte ovale afdichtingsband, zorg ervoor dat deze glad en vrij van vouwen is.

- Sluit de deksel en druk zacht in het midden van de deksel.
- Druk op de "Seal" knop voor afdichting. Het apparaat stopt automatisch wanneer de afdichting is voltooid.
- Druk op de ontgrendelknop en verwijder de foliezak.
-  De lasnaad zal heet zijn.

Vacuüm afdichting

- Plaats het voedsel in de zak. Zorg ervoor dat de zak niet is beschadigd door scherpe objecten zoals botten.
-  Plaats de zak halverwege de vacumeerder, zorg ervoor dat deze **vrij is van vuil, vocht en resten**.
- Vochtige zakken zijn lastig af te dichten. Druk overtollige lucht uit de zak zodat de pomp niet onnodig hoeft te pompen.
- Druk voorzichtig op de deksel en druk op de "Vac/Seal" knop.
- Zorg ervoor dat de vacuümpomp niet de vloeistof opzuigt. Wanneer dit gebeurt druk je direct op de stop knop.
- De afzuiging en het afdichten stopt automatisch.
-  Plaats de lasnaad nooit twee keer op dezelfde plek, dit kan zorgen dat het folie gaat branden.
- Laat het apparaat minimaal 1 minuut afkoelen tussen twee beurten in.
- Wanneer het apparaat overbelast is zal de oververhitting protectie het apparaat uitschakelen. Wanneer dit gebeurt koppel het apparaat los van de stroom en laat het minimaal 20 minuten afkoelen.

Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Apparaat werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> · Heeft u stroom? · Is de deksel voorzichtig dichtgedrukt? · Is het folie in de ovale vacuümkamer geplaatst? · Is de afzuiger bedekt met folie?
Lucht in het folie	<ul style="list-style-type: none"> · De lasnaad is niet dicht · Heeft u een ongeschikte folie gebruikt? (gebruik alleen folie welke geschikt is voor vacumeren) · Is het folie vuil of vochtig in de buurt van de lasnaad? · Zit er een vouw bij de lasnaad? · Is de afdichtingsband schoon?

Correcte afvalverwijdering van dit product:

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen.

Verpakking van het apparaat:

- Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven.
- Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

Vakuumering

Levnedsmiddelfordærvelse rækker fra indflydelse af ilt, lys og temperatur over 0°C. I køleskabet forlænges holdbarheden noget.

Hvilke fordele giver vakuumering af fødevarer:

- Ved at fjerne næsten al luft i posen/holderen, giver dette ekstremt svære betingelser for udvikling af bakterier, generelt mikroorganismer og herved dannelsen af skimmelsvamp.
- Specielt ved korrekt opbevaring under vakuum i enten køleskab og/eller fryser, forlænges holderen betragteligt kontra opbevaring i eller uden almindelig emballage.
- Væske, næringsstoffer, konsistens og smagen bevares.
- Beskytter mod lugt gener og dannelsen heraf.
- Hygiejnisk opbevaring.
- Beskytter mod frostskeer ved opbevaring i fryseren.
- Nem og hurtig marinering af fødevarer.

Gennem vakuumering forbliver fødevarer generelt betydeligt længere friske, dog erstatter vakuum ikke nedkøling eller frysning, så det forudsætter korrekt opbevaring i enten køleskab og fryser efter vakuumering!


Generelt

Apparatet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssige formål. Læs brugsanvisningen grundigt og gem den omhyggeligt. Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal brugsanvisningen følge med. Benyt maskinen som beskrevet og overhold sikkerhedsinstruktionerne. Producenten påtager sig intet ansvar for skader og ulykker, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne.



Sikkerhedsinstruktioner

- Apparatet må kun kobles til elnettet og anvendes ifølge oplysningerne på typeskiltet.
- Apparatet må kun benyttes, hvis tilslutningskablet og maskinen er uden beskadigelser. Det skal kontrolleres hver gang maskinen skal benyttes. Benyt kun det tilslutningskabel, der er godkendt til maskinen.

-  Maskinen må ikke benyttes af personer (heller ikke af børn) med nedsatte fysiske, sensoriske og psykiske evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre de overvåges af en person, som har til opgave at tage vare om deres sikkerhed, eller de har modtaget instrukser om, hvordan maskinen skal benyttes.
- Børn skal overvåges, så der er sikkerhed for, at de ikke leger med maskinen eller med emballagen (plasticposer kan være livsfarlige for børn).
- Maskinen må ikke benyttes sammen med et tænd- og slukur eller med en separat fjernafbryder. Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang maskinen har været brugt, og i tilfælde af at der indtræder en fejl.
- Træk aldrig stikket ud ved at trække i ledningen. Undgå at gnide ledningen langs med kanter og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Hold ledningen på afstand fra varme dele.
-  **Dyp aldrig maskinen i vand.**
- Benyt aldrig maskinen efter en fejlfunktion, fx hvis den er faldet ned eller på anden måde blevet beskadiget.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af forkert anvendelse af maskinen som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
- For at undgå farlige situationer må eventuelle reparationer af maskinen kun udføres af et serviceværksted.
- Rør ikke ved maskinen, før den er kølet tilstrækkeligt af efter brugen.
-  **Forsigtig! SVEJSELISTEN BLIVER VARM!**
- Flyt kun apparatet efter afkøling.
- Træk stikket ud når apparatet ikke bruges.
- Vær ved brug af en forlængelsesledning opmærksom på, at børn ikke trækker i denne eller at der opstår en snublefælde.

-  Apparatet er ikke egnet til den varige drift.
Skal afkøle mellem svejsningerne.

Rengøring

- Stikket skal tages ud af stikkontakten og apparatet skal afkøle
-  **Apparatet må ikke nedsænkes i vand og der må heller ikke hældes vand over**
- Af hygiejniske årsager er det vigtigt at apparatet rengøres efter hvert brug
- Udtag den øverste tætning af vakuumeringskammeret og rengør dem i varmt sæbevand og lad dem derefter tørre.
- Die andre dele kan aftørres med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel og skal derefter tørres. Anvend ingen skrappe rengøringsmidler
-  vær opmærksom på at den øverste svejseliste og den øverste tætning ikke bliver beskadiget
- Vær opmærksom på at der under rengøringen ikke kommer væske i vakuumeringsafsugningen

Arbejdsplads:

Vigtigt: Stil apparatet aldrig på eller ved siden af en varm overflade (f.eks. kogeplade). Anvend apparatet kun på et jævnt, stabilt og temperaturbestandigt, tørt underlag. Stil apparatet aldrig på arbejdsfladens kant, så det ikke falder ned under svejsningen.

Inden den første ibrugtagning:

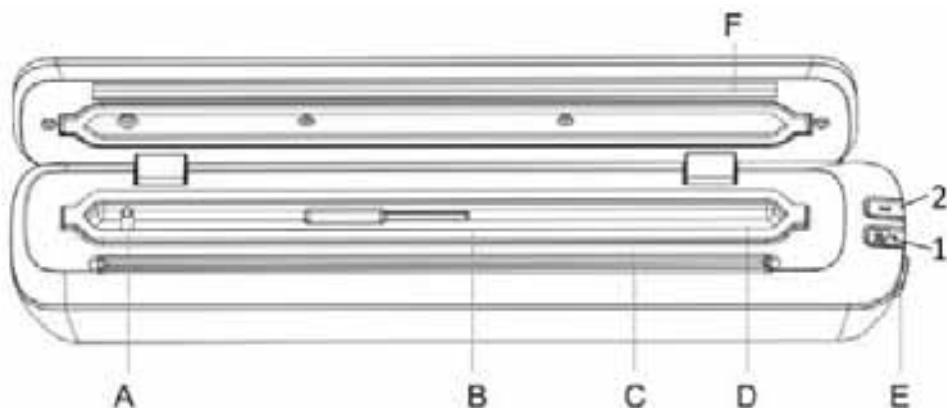
- Tør apparatet af med en fugtig klud.
- Tætningsringene og svejselisten skal være rene og jævne, da der ellers ikke kan skabes noget vakuum.

Folieruller/poser

Brug kun de specielle folieruller eller poser, som er egnet til vakuumering og svejsning. Forkerte folier klistrer og beskadiger svejselisten. Disse specielle folier findes hos Steba bl.a. under:

Kig på vores hjemmeside www.steba.com for at få et overblik over vores folieruller/poser.

Anvendelse



- A) Udsugning (må ikke tildækkes af posen)
- B) Tætning
- C) Svejsetråd
- D) Vakuuskammer
- E) Åbnings-tast
- F) Pakning
- G) Vakuuér, svejse – stop
- H) Svejse

Anvendelse

- Vakuummaskiner er egnet til at at vakuuere levnedsmidler eller andre produkter i folieposer. Skulle apparatet anvendes på anden vis, kann dette beskadiges og garantien gælder ikke.
- Vakuuér ikke dårlige levnedsmidler eller brandbare væsker.
- Benyt kun de dertil egnede poser.
- Vær opmærksom på, at folien ikke beskadiges af skarpe genstande (f.eks. knogler).
- Våde og beskidte poser er svære at svejse.
- Svejs ikke to gange samme sted, da folien kann brænde. Lav hellere en anden svejsning.


Fremstilling af poser af rullen

- Vurder levnedsmidlernes pladskrav
- Til svejsning i bund og hoved skal der beregnes 8 cm yderligere.
- Indlæg folien glat og uden folder til den ovale tætning.
- Luk låget og tryk let på midten.
- Tryk på tast 2 (seal).
- Låget bliver automatisk suget tæt indtil det rette trykpunkt er opnået.

- Når LED ikke lyser mere er svejsningen afsluttet.
- Benyt åbningstasten E og fjern posen.
- Svejsningen er varm!



Vakuumsvejsning

- Læg levnedsmidlerne i posen. Vær opmærksom på, at folien ikke beskadiges af skarpe genstande (f.eks. knogler).
-  Indsæt halvdelen af posen **tør og uden folder** i vakuumkammeret!
- Våde poser er svære at vakuumere. Tryk den overskydende luft ud af posen, så pumpen ikke skal pumpe unødigt længe.
- Tryk let på låget og tryk på tasten „Vac/Seal“ (nr. 1).
- Vær opmærksom på, at vakuumpumpen ikke suger væske. Hvis dette er tilfældet tryk omgående på stopptasten (nr. 1).
- Afsugning og svejsning stopper automatisk.
- For at åbne tryk på åbningstasten E.



Svejs ikke to gange på samme sted, da folien ellers kan brænde.

- Af sikkerhedsmæssige årsager burde man lave en ekstra svejsesømning med en afstand på 1 cm ved at trykke på tasten „Seal“.
- Hold en kort pause mellem svejsningerne, så apparatet kan afkøle.
- Hvis apparatet skulle være overbelastet, slukker overophedningsbeskyttelsen det automatisk. I dette tilfælde skal stikket trækkes og apparatet skal køle af i ca. 20 minutter.

Fejløsning

Problem	Løsning
Apparatet fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> · Er der strøm? · Er låget blevet trykket på? · Er posen i det ovale vakuumkammer? · Dækker posen for udsugning?
Luft i posen	<ul style="list-style-type: none"> · Svejsetråden er ikke tæt · Blev der brugt en uegnet pose? (anvend kun vakuumeegnede poser) · Er posen beskidt eller våd i området ved svejsetråden? · Er der en fold? · Er svejsekanten ren?

Korrekt skrotning af maskinen

Når maskinen har udtjent, skal den omgående gøres ubrugelig.



Inden for EU gør dette symbol opmærksomt på, at den pågældende genstand ikke må anbringes i dagrenovationen. Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, som skal recirkuleres, så miljøet og folks helbred ikke lider skade af ukontrolleret deponering. Aflever derfor maskinen på genbrugspladsen eller send den til skrotning der, hvor den er købt. Butikken sørger derefter for at aflevere maskinen til korrekt recirkulering.

Aflevering af emballagen

Emballager må ikke anbringes i dagrenovationen, men skal afleveres på genbrugspladsen.

- Papir-, pap- og bølgepapemballage skal afleveres på en genbrugsplads.
- Plasticemballage og -film skal også anbringes i en indsamlingsbeholder.



I eksemplerne for mærkning af plasticmaterialer står der:
PE for polyætylen, koderne 02 for højtryks-polyætylen, 04 for lavtryks-polyætylen, PP for polypropylen og PS for polystyren.

Service

Hvis det mod forventning skulle blive nødvendigt at reparere maskinen, bedes der rettet henvendelse til nedenstående adresse. Hvis der er tale om en garantireparation, sørger STEBA for afhentningen. Maskinen skal være emballeret, så den kan transporteres.

STEBA modtager ikke pakker, som modtageren skal betale forsendelsen af.

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG, Pointstrasse 2, 96129 Strullendorf, Tyskland
Tlf.: +49 95 43 - 4 49 17 og +49 95 44 - 4 49 18, Telefax: +49 95 43 - 4 49 19
E-mail: elektro@steba.com Hjemmeside: <http://www.steba.com>

OBS! Elektriske apparater må kun repareres af uddannede elektrikere, fordi ukorrekte reparationer kan medføre store følgeskader.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449- 0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18